

Indice

Conseguenze dell'irraggiamento solare e del caldo	1
Bollettino fitosanitario	2

Conseguenze dell'irraggiamento solare e del caldo



Foto 1: nelle colture di iceberg prossime al raccolto può attualmente verificarsi l'imbrunimento delle venature fogliari. Periodi con giornate canicolari e notti calde possono favorire il sintomo (foto: Agroscope).



Foto 2: la necrosi del cuore su cavolo cinese è indice di carenza di calcio. Spesso il forte sviluppo ne è spesso la causa. È consigliato eseguire una moderata e mirata concimazione con N (foto: Agroscope).



Foto 3: le piantine sono sensibili al forte irraggiamento. Questo causa, p. es., ustioni sulle foglie che appoggiano al suolo (foto: Agroscope).



Foto 4: il surriscaldamento delle giovani foglie della testa di fagiolini può provocarne la morte (foto: Agroscope).



Foto 5: le scottature solari sui frutti di pomodoro possono essere riconosciute dalla decolorazione del tessuto interessato (foto: Agroscope).



Foto 6: il marciame apicale nei peperoni è riconducibile ad una carenza di calcio nei frutti (foto: Agroscope).

Bollettino fitosanitario



Foto 7: riscontriamo un'aumentata attività delle cimici (*Lygus* spp.) (foto: Björn Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein).



Foto 8: nell'Altipiano orientale si riscontra sulle foglie inferiori di brassicacee un aumento della presenza di larve della mosca bianca (*Aleyrodes proletella*) (foto: Daniel Bachmann, Strickhof, Winterthur).



Foto 9: nell'Altipiano occidentale inizia la schiusa della nuova generazione di mosca bianca (vedi freccia sulla foto di Martin Keller, Beratungsring Gemüse, Ins).



Foto 10: durante l'ultimo controllo in campo si è scoperta la presenza di marciume nero delle crucifere (*Xanthomonas campestris*) (foto: Agroscope).



Foto 11: sui porri estivi compaiono sempre più spesso macchie a forma di occhio di colore rosa chiaro tendente al marrone, causate dall'alternariosi (*Alternaria porri*) (foto: Cristine Dörig, Strickhof, Winterthur).



Foto 12: si continuano a segnalare infestazioni con funghi della ruggine (*Puccinia porri*, *Puccinia allii*) su porri e erba cipollina (foto: Björn Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein).



Foto 13: attenzione alla peronospora su cipolle (*Peronospora destructor*). Nonostante le elevate temperature, continua la formazione di spore. E' consigliato controllare le colture (foto: Agroscope).



Foto 14: le foglie grigiastre su sedano sono causate dalla malattia fogliare *Cercospora apii* (foto: Agroscope).



Foto 15: il punteruolo della bietola (*Lixus juncii*) forma quest'anno un gran numero di discendenti (p.es., 6 larve su un unico stelo di costa, vedi foto di Agroscope). Il parassita ha raggiunto, nel frattempo anche le zone più orientali della Svizzera.



Foto 16: le attuali condizioni meteorologiche causano, nelle colture colpite, una moltiplicazione di massa della mosca bianca (*Trialeurodes vaporariorum*) (foto: Agroscope).



Foto 17: in alcuni casi, nelle colture di cetrioli sono presenti popolazioni residue quasi impercettibili dell'afide verde del cetriolo (*Aphis gossypii*) (vedi cerchio nella foto di Agroscope). Continuate a tenere d'occhio questa specie di afidi che ama il calore.



Foto 18: la presenza della peronospora del cetriolo (*Pseudoperonospora cubensis*) è in aumento e si è diffusa su ulteriori colture di cetriolo nell'Altipiano (foto: Agroscope).



Foto 19: farfalla della nottua *Agrotis ipsilon* su costa nella regione di Baden (AG) nello scorso giugno (foto: Agroscope).

Aumento del rischio d'infestazione da nottue

A seconda della regione di coltivazione, attualmente si registrano perdite elevate di resa su fagiolini, zucche e carote, causate dalle larve delle nottue ipsilon e delle nottue delle messi. In campicoltura ha attualmente colpito anche il mais. L'evoluzione della meteo ha, probabilmente, favorito quest'anno le ondate di migrazione della nottua ipsilon (*Agrotis ipsilon*). È una farfalla migratrice che sverna nel Nord Africa e nell'Europa meridionale, da dove migra verso zone più settentrionali. Caratteristici per questa specie sono i danni estesi.

Contrariamente, la nottua delle messi (*Agrotis segetum*) è stanziale e sverna presso di noi. L'Extension Orticoltura monitora anche quest'anno la nottua delle messi nella regione di Baden (AG). L'attività di volo è iniziata a metà aprile. Finora, il volo della nottua delle messi si dimostra, con max. 4 farfalle per trappola e settimana, relativamente moderata.



Foto 20: ovodeposizioni della nottua (Noctuidae) su germoglio di carota a fine giugno 2025 (foto: Martin Keller, Beratungsring Gemüse, Ins).

Su **fagiolini e carote** è omologata contro le nottue: lambda-cialotrina (diversi prodotti). Il termine d'attesa su fagiolini è di 1 settimana e su carote di 2 settimane. Su **fagiolini e carote** sono, inoltre, omologate con un termine d'attesa di 2 settimane: cipermetrina (Cypermethrin, Cypermethrin S, Cypermetrine) e deltametrina (diversi prodotti).

Su **zucche** (con buccia non commestibile) è omologata lambda-cialotrina (diversi prodotti; attenzione PER: omologazione speciale). Il termine d'attesa è di 3 giorni. Su **cucurbitacee** possono essere utilizzate contro le nottue: cipermetrina (Cypermethrin, Cypermethrin S, Cypermetrine; attenzione PER: omologazione speciale) o deltametrina (diversi prodotti; attenzione PER: omologazione speciale). Termine d'attesa 2 settimane.

Con un termine d'attesa di 2 settimane è possibile intervenire su **mais** contro le nottue con un trattamento piretroide (attenzione PER omologazione speciale).



Foto 21: danni nutrizionali su fagiolini causati da una nottua. Essa si trova a destra nell'immagine (vedi freccia sulla foto di Vivienne Oggier, Landwirtschaftliches Zentrum, Salez).



Foto 22: nottua (*Agrotis* sp.) con i suoi danni nutrizionali su insalata (foto: Agroscope).



Foto 23: uovo filiforme giallo della cavolaia (*Pieris rapae*) su foglia di cavolo (foto: Daniel Bachmann, Strickhof, Winterthur).



Foto 24: ovodeposizione della cavolaia (*Pieris brassicae*) su una foglia di cavolo (foto: Martin Keller, Beratungsring Gemüse, Ins).



Foto 25: con trappole blu si monitora la migrazione dei tripidi nei campi. I tripidi sono riconoscibili come piccole strisce grigie sulla trappola (foto: Tiziana Lottaz, Grangeneuve, Posieux).



Foto 26: colorazione bianco-argentea delle foglie del cuore di una giovane pianta di porro, causata dall'infestazione con ca. 20 tripidi (*Thrips tabaci*) (foto: Agroscope).

Le cavolaie al centro dell'attenzione

Dopo l'importante attività di volo della cavolaia *Pieris rapae* e l'inizio delle ovodeposizioni delle nottue (p.es., *Mamestra brassicae* e altre) su diverse brassicacee, nei prossimi giorni è previsto la schiusa delle uova. E' consigliato controllare le colture e intervenire se necessario.

Su cavolfiori in campo aperto possono essere applicate contro **bruchi delle cavolaie come pure** contro le **nottue (defogliatrici)** i seguenti prodotti selettivi, rispettosi nei confronti degli ausiliari: XenTari WG, Agree WP (*Bacillus thuringiensis* var. *aizawai*; **BIO**, TA 1 settimana) e Wormox (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*, **BIO**, TA 2 giorni). Inoltre, è possibile utilizzare: BIOHOP DelFIN und Delfin (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*, **BIO**) con un termine d'attesa di 1 settimana su cavolfiore contro le specie di bruchi summenzionate. Sono, inoltre, omologati i seguenti insetticidi su cavolfiori in campo aperto e con un termine d'attesa di 1 settimana: emamectinbenzoat (diversi prodotti) e spinosad (diversi prodotti, **BIO**). Con un termine d'attesa di 2 settimane sono omologate a seconda della specie di bruco diversi piretroidi sintetici (attenzione PER: autorizzazione speciale). Contro i **bruchi della cavolaia** può essere utilizzato Dipel DF (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*, **BIO**, TA 1 settimana). Contro i **bruchi delle cavolaie** possono anche essere impiegati con un termine d'attesa di tre giorni: piretrine (BIOHOP DelTRIN, **BIO**) e piretrine + olio di sesamo raffinato (Parexan N, Piretro MAAG, **BIO**) su cavolfiori.

Inizia il volo di massa dei tripidi

Nel corso della scorsa settimana in diverse regioni di coltivazione sono aumentate le catture dei tripidi (*Thrips tabaci* e altri), in parte oltre 400 tripidi per trappola e settimana. Oltre alle liliacee risultano essere particolarmente a rischio anche finocchio, cavolo cappuccio e insalate. Soprattutto le giovani colture devono essere controllate regolarmente, ben curate e sufficientemente irrigate.

Per la lotta contro i tripidi su **porro** possono essere applicate con un termine d'attesa di 2 settimane: abamectina (Vertimec Gold, da utilizzare fino al 30.11.2025), acetamiprid (diversi prodotti), cipermetrina (Cypermethrin, Cypermethrin S, Cypermethrine; attenzione PER: autorizzazione speciale), Deltamethrin (diversi prodotti; attenzione PER: autorizzazione speciale) o lambda-cialotrina (diversi prodotti; attenzione PER: autorizzazione speciale). Per spinosad (diversi prodotti, **BIO**) il termine d'attesa è di 1 settimana.

BIO: con un termine d'attesa di 3 giorni può essere utilizzato contro i tripidi su porro: piretrine (BIOHOP DelTRIN) e piretrine + olio di sesamo (Pyrethrum FS, Parexan N, Piretro MAAG). Per azadiractina A (diversi prodotti) il termine d'attesa è di 2 settimane.

Per la lotta contro i tripidi su **cavoli cappuccio, finocchio e lattughe** in campo aperto possono essere utilizzati le seguenti sostanze attive: spinosad (Audiencz, BIOHOP AudiENZ, Elvis; **BIO**) (cavoli cappuccio: TA 3 giorni; finocchio e lattughe: TA 1 settimana) o lambda-cialotrina (diversi prodotti; attenzione PER: autorizzazione speciale; Il termine d'attesa su cavoli cappuccio e finocchi è di 2 settimane; termine d'attesa nelle lattughe: 1 settimana). Su **cavoli cappuccio e finocchio** può, inoltre, essere impiegato: spirotetramat (Movento SC) contro i tripidi (cavoli cappuccio: TA 2 settimane; finocchio: TA 1 settimana).

BIO: con un termine d'attesa di 3 giorni possono essere applicate contro i tripidi su **cavoli cappuccio, finocchio e lattughe** in campo aperto: piretrine (BIOHOP DelTRIN) e piretrine + olio di sesamo (Parexan N, Piretro MAAG, Pyrethrum FS). Inoltre, sono omologate contro tripidi su **cavoli cappuccio**: azadiractina A (diversi prodotti) e olio di colza + piretrina (BIOHOP DelTRUM) con un termine d'attesa di 1 settimana.



Foto 27: attraverso il monitoraggio è possibile constatare se durante un'estate torrida avviene un volo prolungato della mosca della carota (foto: Agroscope).

Inizia il volo principale della seconda generazione della mosca della carota (*Psila rosae*)

Attraverso tutto l'Altipiano nelle zone coltivate con carote è stata superata in alcuni campi la soglia di tolleranza di 1 mosca per trappola e settimana. In questo caso è indicato intervenire.

Per la lotta contro la mosca della carota su sedano costa è omologata la sostanza attiva lambda-cialotrina (diversi prodotti; TA: 2 settimane). Per sedano costa, carote, pastinaca e prezzemolo tuberoso sono omologati, oltre a lambda-cialotrina (diversi prodotti; TA: 2 settimane) le seguenti sostanze attive con un termine d'attesa di 4 settimane: cipermetrina (Cypermethrin, Cyper-methrin S, Cypermetrine) e deltametrina (diversi prodotti). Osservare le indicazioni.

BIO: per proteggere le colture di carote possono essere posate delle reti di protezione. L'olio di cipolla (*Psila Protect*, Karma) è omologato come sostanza di base contro le mosche della carota su ombrellifere.



Foto 28: oidio su foglie di carota (foto: Agroscope).

Rischio d'infezione con l'oidio su carote

In alcuni casi è stata scoperta la caratteristica "cenere" biancastra dell'oidio (*Erysiphe umbelliferarum*) nelle colture di carote in maturazione. E' consigliato controllare le colture.

Con un termine d'attesa di 1 settimana possono essere utilizzate su carote: fluxapyroxad + difenoconazolo (Dagonis, Taifen) o triflossistrobina (Flint, Tega) per la lotta contro l'oidio. Per i prodotti combinati azossistrobina + difenoconazolo (Alibi Flora, Priori Top), boscalid + piraclostrobina (Signum) e tebuconazolo + fluopiram (Moon Experience) il termine d'attesa è di 2 settimane. Le sostanze attive tebuconazolo + triflossistrobina (Nativo) e tebuconazolo (Fezan, Tebuconazole Omya) sono omologate con un termine d'attesa di 3 settimane.

BIO: contro l'oidio su carote può essere applicato zolfo (Heliosoufre S) con un termine d'attesa di 3 giorni. Inoltre, è omologato: *Bacillus amyloliquefaciens* (Serenade ASO) con efficacia parziale. Osservare le indicazioni. E' anche omologato idrogenocarbonato di sodio come sostanza di base contro l'oidio su ortaggi.

Tutte le indicazioni sono senza garanzia. Nell'applicazione di prodotti fitosanitari devono essere rispettate le indicazioni per l'applicazione, le direttive e i termini d'attesa. Nel corso della revisione dei prodotti fitosanitari omologati, molte indicazioni e requisiti vengono adeguati. Si raccomanda di consultare la banca dati dell'USAV prima di ogni utilizzo. I risultati del riesame mirato sono disponibili sul seguente sito web:

<https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/zulassung-pflanzenschutzmittel/zulassung-und-gezielte-ueberpruefung/gezielte-ueberpruefung.html>

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Limacce (Deroceras reticulatum, Arion spp.)	+++↘	+		P. 9 (1.7)
	Mosche dei fagioli e dei semi (Delia platura, D. florilega)	++	++		P. 49 (9.4)
	Nottua gamma (Autographa gamma)	+++↗	+++		P. 7 (1.5) P. 29 (4.7)
	Nottue (Agrotis ipsilon, Agrotis segetum, farfalla delle nottue terricole)	+	+++↗	vedi P. 3	P. 7 (1.5) P. 29 (4.7)
	Elotide del cotone (Helicoverpa armigera)	++	++		P. 93 (17.14)
	Afide nero della fava (Aphis fabae)	++	++		P. 50 (9.5)
	Cimici (Lygus sp.)	++	++	vedi P. 2	P. 79 (16.13)
	Cimici (Nezara viridula, Halyomorpha halys)	+↗	++		P. 79 (16.13)
	Cicalina Pentastiridius leporinus	+	+		-
	Cavolfiori e cavoli cappuccio / Cavolini di Bruxelles e foglia / Cavolo rapa				
	Cavolaie (Plutella xylostella, Pieris spp., Mamestra brassicae)	+++↗	+++↗	vedi P. 4	P. 15 (2.8)
	Cecidomia del cavolo (Contarinia nasturtii)	+++↗	+++		P. 19 (2.11)
	Mosca bianca (Aleyrodes proletella)	++++	++++	vedi P. 3	P. 20 (2.12)
	Cavolfiori e cavoli cappuccio/Cavolini di Bruxelles e foglia/Cavolo rapa/Rape/ Rapanelli/ Ramolaccio				
	Mosca del cavolo (Delia radicum)	++	+++↘		P. 21 (2.13)
	Altiche, Sminturi (Phyllotreta spp., Sminthuridae)	++	+		P. 17 (2.9)
	Afidi (Myzus persicae, Brevicoryne brassicae)	++	++		P. 18 (2.10)
	Cavolfiori e cavoli cappuccio				
	Peronospora (Hyaloperonospora parasitica)	++	+		P. 14 (2.5)

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Cavolfiori e Cavoli cappuccio				
	Malattie fogliari (<i>Alternaria brassicae</i> , <i>Cercospora brassicicola</i>)	+↗	+		P. 15 (2.7)
	Marciume nero delle crucifere (<i>Xanthomonas campestris</i>)	-	+	vedi P. 2	P. 12 (2.2)
	Insalate da cespo e da taglio				
	Afide verde dell'insalata (<i>Nasonovia ribisnigri</i>)	+++	+++		P. 8 (1.6)
	Afide radicolico della lattuga (<i>Pemphigus bursarius</i>)	!	!		P. 5 (1.2)
	Nottue (<i>Noctuidae</i>)	+↗	!		P. 7 (1.5)
	Marciume grigio (<i>Botrytis cinerea</i>)	!	+		P. 5 (1.3)
	Porro / Cipolle / Aglio / Erbe aromatiche				
	Tignola del porro (<i>Acrolepiopsis assectella</i>)	+	+↗		P. 42 (7.6)
	Tripidi (<i>Thrips tabaci</i>)	++↗	+++	vedi P. 4	P. 43 (7.7)
	Asparago bianco e verde				
	Criocere (<i>Crioceris asparagi</i> , <i>C. duodecimpunctata</i>)	!	+		-
	Cipolle				
	Peronospora (<i>Peronospora destructor</i>)	++	++	vedi P. 2	P. 38 (6.6)
	Porro				
	Peronospora (<i>Phytophthora porri</i>)	+↗	+↗		P. 40 (7.1)
	Alternariosi (<i>Alternaria porri</i>)	++	++	vedi P. 2	P. 40 (7.2)
Porro / Erba cipollina					
Ruggine (<i>Puccinia allii</i> , <i>Puccinia porri</i>)	!	+↗	vedi P. 2	-	
	Carote / Sedano rapa e costa / Pastinaca, Prezzemolo tuberoso				
	Mosca della carota (<i>Psila rosae</i>)	↗	+↗	vedi P. 5	P. 28 (4.4) P. 34 (5.8)
	Carote / Sedano costa e rapa / Prezzemolo				
Afidi (<i>Cavariella aegopodii</i> , <i>Aphis fabae</i> e altri)	++↘	++↘		P. 30 (4.12)	

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Carote / Pastinaca, Prezzemolo tuberoso				
	Psilla della carota (Trioza apicalis)	!	!		P. 28 (4.5)
	Carote				
	Malattie fogliari (Alternaria dauci, Cercospora carotae)	↗	+		P. 27 (4.2)
	Oidio (Erysiphe umbelliferarum)	↗+	↗+	vedi P. 5	-
	Sedano rapa e costa				
	Macchie fogliari da Cercospora (Cercospora apii)	-	+	vedi P. 2	-
	Prezzemolo				
	Peronospora (Plasmopara umbelliferarum)	↗+	+		-
Macchie fogliari da Septoria (Septoria petroselini)	-	↗		-	
	Rabarbaro				
	Malattie fogliari, Peronospora (Ramularia rhei, Didymella rhei, Peronospora jaapiana)	++	++		-
	Coste				
	Tignola della barbabietola (Scrobipalpa ocellatella)	↗+	+		-
	Coste / Barbabietole				
	Punteruolo delle bietole (Lixus juncii)	↗++	↗++	vedi P. 2	-
	Malattie fogliari (Cercospora beticola, Ramularia beticola)	↘++	+		P. 54 (10.5)
	Piselli				
	Tortrice dei piselli (Cydia nigricana)	↗++	↗++		-
	Peronospora (Peronospora viciae f.sp. pisi)	↘++	+		-
	Oidio (Erysiphe pisi)	-	↗+		-
	Fagiolini / Piselli				
Antracnosi (Colletotrichum lindemuthianum, Ascochyta pisi)	↗+	++		-	

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
   	Fagiolini / Cetrioli / Pomodori / Peperoni / Melanzane				
	Afidi (<i>Macrosiphum euphorbiae</i> , <i>Myzus persicae</i> , <i>Aulacorthum solani</i> , <i>Aphis fabae</i> , <i>Aphis gossypii</i>)	++	++	vedi P. 2	P. 78 (16.12) P. 89 (17.10) P. 99 (18.6)
	Mosche bianche (<i>Trialeurodes vaporariorum</i>)	++	++↗	vedi P. 2	P. 76 (16.10) P. 90 (17.11)
	Tripidi (<i>Frankliniella occidentalis</i> , <i>Thrips tabaci</i> e altri)	+↗	++		P. 77 (16.11) P. 103 (18.12) P. 108 (19.6)
	Nottue (Noctuidae)	+↗	+↗		P. 80 (16.14) P. 93 (17.14) P. 102 (18.11)
	Fagiolini / Cetrioli				
	Acari (<i>Tetranychus urticae</i>)	+↗	++		P. 75 (16.9)
	Pomodori				
	Cladosporiosi (<i>Cladosporium fulvum</i>)	++↗	+++		P. 87 (17.7)
	Peronospora (<i>Phytophthora infestans</i>)	++	++		P. 86 (17.6)
	Cetrioli / Zucchine / Pomodori				
	Oidio (<i>Sphaerotheca</i> f. / <i>Erysiphe</i> c., <i>Oidium neolycopersici</i>)	++↗	+++		P. 73 (16.6) P. 88 (17.9)
	Cetrioli / Zucche				
	Marciume gommoso del colletto (<i>Didymella bryoniae</i>)	++	++		-
	Cetrioli / Zucchine / Zucche				
	Peronospora (<i>Pseudoperonospora cubensis</i>)	++	++	vedi P. 2	P. 62 (13.2) P. 74 (16.2)
	Fagiolini / Cetrioli / Pomodoro				
	Marciume grigio (<i>Botrytis cinerea</i>)	++	++		P. 48 (9.3) P. 72 (16.4) P. 83 (17.3)
	Fagiolini				
Antracnosi del fagiolo (<i>Colletotrichum lindemuthianum</i>)	+↗	++		-	

Legenda

Nessun problema: -	In aumento: ↗	In diminuzione: ↘	Singole presenze: +	Presente: ++	Problemi: +++
!*) il parassita potrebbe essere presente, è consigliato controllare le colture, risp. le trappole!			* Homepage FIBL (edizione 2025): https://shop.fibl.org/chde/1284-pflanzenschutzempfehlung.html		

Sigla editoriale

Informazioni:	Daniel Bachmann, Cristine Dörig & Christof Gubler, Strickhof, Winterthur (ZH) Björn Berchtenbreiter & Manuel Cavigelli, Arenenberg, Salenstein (TG) Vincent Doimo, Quentin Blouet, Gaëtan Jaccard, & Julie Ristord, OTM, Morges (VD) Martin Keller, Esther Mulser & Beatrice Künzi, Beratungsring Gemüse, Ins (BE) Tiziana Lottaz, Grangeneuve, Posieux (FR) Lukas Müller & Flemming Burri, Inforama Seeland, Ins (BE) Vivienne Oggier, Landwirtschaftliches Zentrum, Salez (SG) Silvano Ortelli, Ufficio della consulenza agricola, Bellinzona (TI) Jan Siegenthaler & Christian Wohler, Liebegg, Gränichen (AG) Stève Breitenmoser, Matthias Lutz & Reto Neuweiler (Agroscope)
Editore:	Agroscope
Autori:	Cornelia Sauer, Matthias Lutz, Serge Fischer, Lucia Albertoni (Agroscope), Silvano Ortelli, Consulenza agricola, Bellinzona (TI), Pascal Herren (FiBL)
Fotografie:	Foto 1: F. Keller (Agroscope); Foto 2-6, 10, 13-19, 22, 26-28: C. Sauer (Agroscope); Foto 7, 12: B. Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein; Foto 8, 23: D. Bachmann, Strickhof, Winterthur; Foto 9, 20, 24: M. Keller, Beratungsring Gemüse, Ins; Foto 11: C. Dörig, Strickhof, Winterthur; Foto 21: V. Oggier, Landwirtschaftliches Zentrum, Salez; Foto 25: T. Lottaz, Grangeneuve, Posieux
In collaborazione con:	Kantonale Fachstellen und Forschungsinstitut für BIOlogischen Landbau (FiBL)
Copyright:	Agroscope, Müller-Thurgau-Strasse 29, 8820 Wädenswil, www.agroscope.ch
Modifiche indirizzo, ordinazioni:	Lucia Albertoni, Agroscope, lucia.albertoni@agroscope.admin.ch

Esclusione di responsabilità

Le indicazioni contenute nella presente pubblicazione hanno scopo puramente informativo per i lettori. Agroscope si impegna a fornire informazioni corrette, aggiornate e complete, ma non assume alcuna responsabilità a tal riguardo. Decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'attuazione delle informazioni riportate. Per i lettori valgono le leggi e le disposizioni in vigore in Svizzera, si applica la giurisprudenza attuale